



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

★ Komisijas Regula (ES) 2018/1949 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot lielacu tunzivi Atlantijas okeānā	1
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1950 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot pikšu Savienības un starptautiskajos ūdeņos 5.b un 6.a zonā	4
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1951 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot brosmi Savienības un starptautiskajos ūdeņos 5., 6. un 7. zonā	7
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1952 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot berikšas Savienības un starptautiskajos ūdeņos III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā	10
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1953 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejojot jūras zeltpleksti 7.h, 7.j un 7.k apgabalā	13
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1954 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Eiropas Savienības dalībvalsts karoga kuģiem zvejojot mencu NAFO 3M zonā	16
★ Komisijas Regula (ES) 2018/1955 (2018. gada 4. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejojot cirtaino rajū Savienības ūdeņos 9. zonā	19
★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/1956 (2018. gada 6. decembris), ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu attiecībā uz aizsargātu cilmes vietas nosaukumu vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (“Μαντινεία” (Mantinia) (ACVN))	22

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2018/1957 (2018. gada 11. decembris), ar ko Regulu (EK) Nr. 885/2010 groza attiecībā uz tādu atļauju noteikumiem, ar kurām narazīna un nikarbazīna preparātu atļauj izmantot par barības piedevu gaļas cāļiem (atļaujas turētājs *Eli Lilly and Company Ltd*) ⁽¹⁾ 23

LĒMUMI

- ★ Padomes Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1958 (2018. gada 6. decembris) par ECB Uzraudzības valdes priekšsēdētāja iecelšanu 25
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1959 (2018. gada 10. decembris), ar ko attiecībā uz pasākumiem, kas veicami, lai novērstu kaitīgā organisma *Agrilus planipennis* (Fairmaire) ieviešanu un izplatīšanos Savienībā caur koksnī, kuras izcelsme ir Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs, atkāpjas no Padomes Direktīvas 2000/29/EK (izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 8235) 27
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2018/1960 (2018. gada 10. decembris) par aizsardzības pasākumu, ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/42/EK Zviedrija pieņēmusi, lai aizliegtu laist tirgū uzņēmuma *Brunswick Bowling & Billiards* ražotu ķeģļu pacelāju un piederumu komplektu, kas paredzēti izmantošanai ar konkrētā veida ķeģļu pacelāju, un atsauktu no tirgus šādas mašīnas, kas jau laistas tirgū (izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 8253) ⁽¹⁾ 29
- ★ Komisijas Lēmums (ES) 2018/1961 (2018. gada 11. decembris), ar ko pieņem iekšējos noteikumus attiecībā uz informācijas sniegšanu datu subjektiem un dažu viņu tiesību ierobežošanu saistībā ar personas datu apstrādi iekšējās revīzijas darbību vajadzībām 35
- ★ Komisijas Lēmums (ES) 2018/1962 (2018. gada 11. decembris), ar ko pieņem iekšējos noteikumus attiecībā uz Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) veikto personas datu apstrādi saistībā ar informācijas sniegšanu datu subjektiem un dažu viņu tiesību ierobežošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 25. pantu 41

Labojumi

- ★ Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2012/27/ES (2012. gada 25. oktobris) par energoefektivitāti, ar ko groza Direktīvas 2009/125/EK un 2010/30/ES un atceļ Direktīvas 2004/8/EK un 2006/32/EK (OV L 315, 14.11.2012.) 47

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1949

(2018. gada 4. decembris),

ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejot lielacu tunzivi Atlantijas okeānā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Kvotas pilnīga apguve

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

2. pants

Aizliegumi

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OVL 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	46/TQ120
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	BET/ATLANT
Suga	Lielacu tunzivs (<i>Thunnus obesus</i>)
Zona	Atlantijas okeāns
Aizlieguma datums	14.11.2018.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1950**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot pikšu Savienības un starptautiskajos ūdeņos 5.b un 6.a zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OV L 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	45/TQ120
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	HAD/5BC6A.
Suga	Pikša (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi 5.b un 6.a zonā
Aizlieguma datums	14.11.2018.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1951**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot brosmi Savienības un starptautiskajos ūdeņos 5., 6. un 7. zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OVL 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	44/TQ120
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	USK/567EI..
Suga	Brosme (<i>Brosme brosmē</i>)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi 5., 6. un 7. zonā
Aizlieguma datums	14.11.2018.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1952**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Spānijas karoga kuģiem zvejojot berikšanas Savienības un starptautiskajos ūdeņos III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2016/2285 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2016. gada 12. decembra Regula (ES) 2016/2285, ar ko 2017. un 2018. gadam nosaka Savienības zvejas kuģu zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļūdens zivju krājumiem un groza Padomes Regulu (ES) 2016/72 (OV L 344, 17.12.2016., 32. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	43/TQ2285
Dalībvalsts	Spānija
Krājums	ALF/3X14-
Suga	Berikšas (<i>Beryx</i> spp.)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā
Aizlieguma datums	14.11.2018.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1953**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejojot jūras zeltpleksti 7.h, 7.j un 7.k apgabalā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OVL 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	41/TQ120
Dalībvalsts	Francija
Krājums	PLE/7HJK.
Suga	Jūras zeltplekste (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	7.h, 7.j un 7.k
Aizlieguma datums	25.10.2018.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1954**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Eiropas Savienības dalībvalsts karoga kuģiem zvejojot mencu NAFO 3M zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OVL 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	40/TQ120
Dalībvalsts	Eiropas Savienība (visas dalībvalstis)
Krājums	COD/N3M.
Suga	Menca (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	NAFO 3M
Aizlieguma datums	2018. gada 24. oktobris plkst. 12.00 pēc UTC

KOMISIJAS REGULA (ES) 2018/1955**(2018. gada 4. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Portugāles karoga kuģiem zvejot cirtaino rajū Savienības ūdeņos 9. zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2018/120 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2018. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2018. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2018. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2018. gada 23. janvāra Regula (ES) 2018/120, ar ko 2018. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un ar ko groza Regulu (ES) 2017/127 (OVL 27, 31.1.2018., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 4. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	39/TQ120
Dalībvalsts	Portugāle
Krājums	RJU/9-C.
Suga	Cirtainā raja (<i>Raja undulata</i>)
Zona	Savienības ūdeņi 9. zonā
Aizlieguma datums	4.10.2018.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1956**(2018. gada 6. decembris),****ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu attiecībā uz aizsargātu cilmes vietas nosaukumu vai aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi ("Μαντινεία" (Mantinia) (ACVN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 99. pantu,

tā kā:

- (1) Komisija ir izskatījusi pieteikumu, kuru Grieķija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pantu iesniegusi specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu "Μαντινεία" (Mantinia).
- (2) Komisija, piemērojot Regulas (ES) Nr. 1308/2013 ⁽²⁾ 97. panta 3. punktu, specifikācijas grozījuma apstiprināšanas pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu.
- (4) Tāpēc saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 99. pantu specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu "Μαντινεία" (Mantinia) (ACVN).*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 6. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVC 302, 28.8.2018., 13. lpp.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2018/1957**(2018. gada 11. decembris),****ar ko Regulu (EK) Nr. 885/2010 groza attiecībā uz tādu atļauju noteikumiem, ar kurām narazīna un nīkarbazīna preparātu atļauj izmantot par barības piedevu gaļas cāļiem (atļaujas turētājs *Eli Lilly and Company Ltd*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1831/2003 par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1831/2003 noteikts, ka piedevu lietošanai dzīvnieku ēdināšanā ir vajadzīga atļauja, un paredzēts šādas atļaujas piešķiršanas pamatojums un kārtība.
- (2) Ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 885/2010 ⁽²⁾ narazīna un nīkarbazīna preparātu desmit gadus bija atļauts lietot par barības piedevu gaļas cāļiem.
- (3) Atļaujas turētājs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 13. panta 3. punktu ierosināja mainīt atļaujas noteikumus attiecībā uz preparātiem, iesniedzot ieteikumu par sarkanās mikrokontrastvielas satura mainīšanu no 11 g/kg uz 4–11 g/kg diapazonu. Pieteikumam bija pievienoti attiecīgie pamatojošie dati.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") 2016. gada 18. oktobra atzinumā ⁽³⁾ secināja, ka sarkanās mikrokontrastvielas satura samazināšana no 11 g/kg uz 4–11 g/kg piedevas neietekmē nedz piedevas fizikāli ķīmiskās, nedz bioloģiskās īpašības. Tāpēc tā secināja, ka drošuma un iedarbīguma novērtējums, kas veikts iepriekšējam sastāvam, kurā ir 11 g/kg sarkanās mikrokontrastvielas, joprojām ir spēkā attiecībā uz jauno sastāvu. Iestāde uzskata, ka nav vajadzības noteikt īpašas prasības uzraudzībai pēc laišanas tirgū. Tā arī verificēja ar Regulu (EK) Nr. 1831/2003 izveidotās references laboratorijas iesniegto ziņojumu par barībā esošās barības piedevas analīzes metodi.
- (5) 2018. gada 10. jūlijā uzņēmums *Eli Lilly and Company Ltd* saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1831/2003 13. panta 3. punktu iesniedza arī pieteikumu, kurā ierosināts mainīt atļaujas turētāja nosaukumu. Pieteikuma iesniedzējs pieprasīja uzņēmumu *Elanco GmbH*, uzņēmuma *Eli Lilly and Company Ltd* struktūrvienību, no 2018. gada 3. aprīļa uzskatīt par iepriekš minētās piedevas tirdzniecības tiesību turētāju. Pieteikumam bija pievienoti attiecīgie pamatojošie dati.
- (6) Izmaiņas, kas atļaujas noteikumos ierosinātas attiecībā uz atļaujas turētāja nosaukumu, ir tikai administratīvas un neietver jauno attiecīgās piedevas novērtējumu. Iestāde ir informēta par pieteikumu.
- (7) Jaunā sarkanās mikrokontrastvielas satura narazīna un nīkarbazīna preparāta novērtējums liecina, ka Regulas (EK) Nr. 1831/2003 5. pantā paredzētie atļaujas piešķiršanas nosacījumi ir izpildīti.
- (8) Tāpēc Regula (ES) Nr. 885/2010 būtu attiecīgi jāgroza.
- (9) Drošības apsvērumi neliek nekavējoties piemērot ar šo regulu izdarītos grozījumus, tāpēc ir lietderīgi noteikt pārejas periodu, kura laikā esošos narazīna un nīkarbazīna lopbarības piedevas krājumus, kas atbilst noteikumiem, ko piemēroja pirms šīs regulas spēkā stāšanās datuma, var turpināt laist tirgū un lietot, līdz šie krājumi beidzas.

⁽¹⁾ OVL 268, 18.10.2003., 29. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2010. gada 7. oktobra Regula (ES) Nr. 885/2010 par atļauju izmantot narazīna un nīkarbazīna preparātu kā barības piedevu gaļas cāļiem (atļaujas turētājs *Eli Lilly and Company Ltd*) un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2430/1999 (OV L 265, 8.10.2010., 5. lpp.).⁽³⁾ *EFSA Journal* 2016; 14(11):4614.

- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 885/2010 pielikumu groza šādi:

- a) tabulas 2. slejā vārdus “Eli Lilly and Company Ltd” aizstāj ar vārdiem “Elanco GmbH”;
- b) tabulas 4. slejas “Sastāvs, ķīmiskā formula, apraksts, analīzes metode” sadaļas “Piedevas sastāvs” sarkanās mikrokontrastvielas satura rindā vārdus “11 g/kg” aizstāj ar “4–11 g/kg”.

2. pants

Esošos šīs piedevas krājumus, kuri atbilst noteikumiem, ko piemēroja pirms šīs regulas spēkā stāšanās datuma, var turpināt laist tirgū un lietot, līdz šie krājumi beidzas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2018. gada 11. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

LĒMUMI

PADOMES ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/1958

(2018. gada 6. decembris)

par ECB Uzraudzības valdes priekšsēdētāja iecelšanu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 1024/2013 (2013. gada 15. oktobris), ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādņēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 26. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 15. oktobrī pieņēma Regulu (ES) Nr. 1024/2013, ar ko Eiropas Centrālajai bankai (ECB) uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādņēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību.
- (2) ECB uzticēto uzdevumu plānošana un izpilde būtu pilnībā jāveic tās Uzraudzības valdei, kuras sastāvā ir priekšsēdētājs, priekšsēdētāja vietnieks un četri ECB pārstāvji, kā arī viens valsts kompetentās iestādes pārstāvis no katras iesaistītās dalībvalsts.
- (3) Uzraudzības valde ir nozīmīga struktūra ECB uzticēto uzraudzības uzdevumu izpildē. Tāpēc ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013 Padomei tika piešķirtas pilnvaras iecelt Uzraudzības valdes priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietnieku.
- (4) 2013. gada 16. decembrī Padome ar Padomes Īstenošanas lēmumu 2013/797/ES ⁽²⁾ iecēla Uzraudzības valdes pirmo priekšsēdētāju. Ievērojot Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 3. punktu, Uzraudzības valdes priekšsēdētāja amata pilnvaru laiks ir pieci gadi un tas nav pagarināms.
- (5) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 3. punktu ECB 2018. gada 7. novembrī, pamatojoties uz atklātu atlases procedūru, kurā priekšsēdētāju izraugās no personām, kam ir atzīta reputācija un pieredze banku un finanšu jautājumos, un pēc Uzraudzības valdes uzklaušīšanas, iesniedza Eiropas Parlamentam priekšlikumu par *Andrea ENRIA* kunga iecelšanu Uzraudzības valdes priekšsēdētāja amatā. Eiropas Parlaments minēto priekšlikumu apstiprināja 2018. gada 29. novembrī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Andrea ENRIA kungs tiek iecelts par Eiropas Centrālās bankas Uzraudzības valdes priekšsēdētāju uz pieciem gadiem no 2019. gada 1. janvāra.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OVL 287, 29.10.2013., 63. lpp.

⁽²⁾ Padomes Īstenošanas lēmums 2013/797/ES (2013. gada 16. decembris), ar kuru īsteno Padomes Regulu (ES) Nr. 1024/2013 (2013. gada 15. oktobris), ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādņēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību (OVL 352, 24.12.2013., 50. lpp.).

Šo lēmumu piemēro no 2019. gada 1. janvāra.

Briselē, 2018. gada 6. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*
H. KICKL

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/1959

(2018. gada 10. decembris),

ar ko attiecībā uz pasākumiem, kas veicami, lai novērstu kaitīgā organisma *Agrilus planipennis* (Fairmaire) ievēšanu un izplatīšanos Savienībā caur koksni, kuras izcelsme ir Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs, atkāpjas no Padomes Direktīvas 2000/29/EK

(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 8235)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2000. gada 8. maija Direktīvu 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ievēšanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) *Agrilus planipennis* (Fairmaire) ir kaitīgs organisms, kas minēts Direktīvas 2000/29/EK I pielikuma A daļas I iedaļas a) punkta 1.2. apakšpunktā kā organisms, kurš Savienībā nav sastopams.
- (2) Direktīvas 2000/29/EK IV pielikuma A daļas I iedaļas 2.3. punktā paredzēti īpaši noteikumi, kas vajadzīgi, lai novērstu kaitīgā organisma *Agrilus planipennis* (Fairmaire) ievēšanu un izplatīšanos Savienībā caur koksni, kuras izcelsme ir konkrētās trešajās valstīs.
- (3) Balstoties uz informāciju, ko Eiropas Komisija apkopojusi 2018. gada revīziju laikā Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs, Direktīvas 2000/29/EK IV pielikuma A daļas I iedaļas 2.3. punkta b) apakšpunktā minēto nosacījumu īstenošana pirms eksporta netiek pietiekami pārbaudīta.
- (4) Tādēļ ir lietderīgi neatļaut Savienībā ievest *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans Mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. un *Pterocarya rhoifolia* Siebold un Zucc. koksni, kuras izcelsme ir Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs, saskaņā ar minētajā b) apakšpunktā noteikto oficiālo kārtību.
- (5) Šis lēmums būtu jāpieņem līdz 2020. gada 30. jūnijam, lai līdz tam, ņemot vērā zinātnes un tehnikas attīstību, pagūtu pārskatīt Direktīvas 2000/29/EK IV pielikuma A daļas I iedaļas 2.3. punktu.
- (6) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atkāpjoties no Direktīvas 2000/29/EK IV pielikuma A daļas I iedaļas 2.3. punkta nosacījumiem, *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans Mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. un *Pterocarya rhoifolia* Siebold un Zucc. koksni, kuras izcelsme ir Kanādā un Amerikas Savienotajās Valstīs, ievest Savienības teritorijā ir atļauts tikai saskaņā ar 2.3. punkta a) un c) apakšpunktā noteikto oficiālo kārtību.

2. pants

Šis lēmums zaudē spēku 2020. gada 30. jūnijā.

(1) OVL 169, 10.7.2000., 1. lpp.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2018. gada 10. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2018/1960**(2018. gada 10. decembris)**

par aizsardzības pasākumu, ko saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/42/EK Zviedrija pieņēmusi, lai aizliegtu laist tirgū uzņēmuma *Brunswick Bowling & Billiards* ražotu ķeģļu pacelāju un piederumu komplektu, kas paredzēti izmantošanai ar konkrētā veida ķeģļu pacelāju, un atsauktu no tirgus šādas mašīnas, kas jau laistas tirgū

(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 8253)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

Ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 17. maija Direktīvu 2006/42/EK par mašīnām, un ar kuru groza Direktīvu 95/16/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 11. panta 3. punkta otro daļu,

tā kā:

- (1) Zviedrija 2013. gada 18. decembrī informēja Komisiju par tās 2013. gada 30. augusta lēmumu veikt aizsardzības pasākumu, lai aizliegtu laist tirgū ķeģļu pacelāju *Brunswick GSX* ("ķeģļu pacelājs") un tā piederumu komplektu *Advanced Guards* ("piederumu komplekts") un atsaukt šādas mašīnas no tirgus. Abus ražojumus izgatavoja *Brunswick Bowling & Billiards* ("ražotājs").
- (2) Attiecībā uz atsaukšanu Zviedrija piedāvāja ražotājam iespēju vai nu novērst defektus saistībā ar operatora darba vidi, proti, ņemt atpakaļ ķeģļu pacelāju un piederumu komplektu un aizstāt tos ar citu tāda paša vai līdzvērtīga veida tehniski nevainojamu ražojumu, vai arī ņemt atpakaļ ķeģļu pacelāju un piederumu komplektu un kompensēt īpašniekam izdevumus.
- (3) Iemesli, ar kuriem Zviedrija pamatoja minēto aizsardzības pasākumu, bija ķeģļu pacelāja un piederumu komplekta neatbilstība konkrētām būtiskām veselības aizsardzības un drošības prasībām ("BVADP"), kuras noteiktas Direktīvas 2006/42/EK I pielikumā, un dažu saskaņoto standartu nepareiza piemērošana.
- (4) Pēc tam, kad Komisija bija saņēmusi no Zviedrijas paziņojumu par aizsardzības pasākumu, tā sāka apspriešanos ar attiecīgajām personām, lai uzklautu viņu viedokļus. Komisija 2014. gada 11. aprīlī nosūtīja ražotājam vēstuli, un ražotājs 2014. gada 24. jūnijā sniedza savus apsvērumus. Komisija tikās ar ražotāju 2014. gada 24. septembrī un 2016. gada 24. maijā. Ražotājs 2016. gada 6. decembrī nosūtīja Komisijai papildu paskaidrojumu. Komisija arī vairākkārt apmainījās ar informāciju ar Zviedrijas iestādēm, Zviedrijas Darba vides aģentūru (e-pasta vēstuļu apmaiņa, diskusijas Mašīnu darba grupas sanāksmēs un Mašīnu tirgus uzraudzības grupā).
- (5) Zviedrija norādīja, ka pirms aizsardzības pasākuma noteikšanas tās iestādes vairākkārt sazinājušās ar ražotāju nolūkā izskaidrot, kādi ķeģļu pacelāja un piederumu komplekta trūkumi jānovērš, lai nodrošinātu atbilstību Direktīvai 2006/42/EK. Tomēr, ņemot vērā to, ka pēc vairākus gadus notikušās diskusijas tika novērsta tikai puse trūkumu, Zviedrija uzskatīja par nepieciešamu iedarbināt drošības klauzulas mehānismu. Attiecībā uz pieņemtajiem pasākumiem Zviedrijas iestādes paskaidroja, ka tās ievēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 765/2008 ⁽²⁾ 18. pantā noteikto proporcionalitātes principu. Pamatojoties uz minēto principu, ņemot vērā risku nopietnību un atsaukšanas izmaksas, ķeģļu pacelāju un piederumu komplektu atsaukšanas gadījumā netika prasītas dažas darbības, kas nepieciešamas, lai novērstu trūkumus attiecībā uz jauniem ķeģļu pacelājiem un piederumu komplektiem. Proti, darbības, kas attiecas uz trīs atsevišķu gaismu uzstādīšanu, lai kontroles paneli norādītu dažādus režīmus, piekļuves punktu paplašināšanu starp mašīnām, ko izmanto arī kā darba platformas, un bīstamo zonu pārredzamības uzlabošanu.

⁽¹⁾ OV L 157, 9.6.2006., 24. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 9. jūlija Regula (EK) Nr. 765/2008, ar ko nosaka akreditācijas un tirgus uzraudzības prasības attiecībā uz produktu tirdzniecību un atceļ Regulu (EEK) Nr. 339/93 (OV L 218, 13.8.2008., 30. lpp.).

- (6) Zviedrija 2015. gadā informēja Komisiju par to, ka ražotājs trūkumus, kas noteikti aizsardzības pasākumā attiecībā uz ķeģļu pacēlāju un piederumu komplektu, ir novērsis tikai boulinga centrā Gustavsbergā.
- (7) Papildus minētajai apspriešanai Komisija veica neatkarīgu pētījumu ⁽¹⁾ ("pētījums"), lai izvērtētu, vai laikā, kad Zviedrija noteica aizsardzības pasākumu, ķeģļu pacēlājs un piederumu komplekts atbilda Direktīvas 2006/42/EK I pielikumā paredzētajām BVADP. Lai paplašinātu pētījumu, neatkarīgie eksperti pārbaudīja Gustavsbergā uzstādīto ķeģļu pacēlāju un piederumu komplektu un tikās ar Zviedrijas iestādēm un ražotāja priekšsēdētāja vietnieku kapitāla tirgzinības un inženierijas jomā.
- (8) Par Komisijas pētījumu notika apspriešanās ar attiecīgajām personām. Ražotāja piezīmēs netika apšaubīti pētījuma secinājumi, jo tie attiecās uz ķeģļu pacēlāja un piederumu komplekta atbilstību, kas Gustavsbergā uzstādīts pēc tam, kad Zviedrija informēja Komisiju par aizsardzības pasākumu.
- (9) Attiecībā uz Zviedrijas piesauktajām būtiskajām veselības aizsardzības un drošības prasībām 1.2.2. iedaļas BVADP par vadības ierīcēm un 1.7.1. iedaļas BVADP par informāciju un brīdinājumiem uz mašīnas ir noteikts, ka vadības ierīcēm jābūt skaidri redzamām, novietotām tā, lai tās var droši darbināt, un informācija un brīdinājumi uz tām jāizsaka oficiālajā Savienības valodā, var noteikt dalībvalsts, kurā mašīna laista tirgū.

Šajā saistībā Zviedrija norādīja, ka viena no mašīnas vadības paneļa pogām nebija marķēta, un teksts uz vadības paneļa bija angļu valodā, lai gan oficiālā valoda dalībvalstī, kurā mašīna laista tirgū, ir zviedru valoda. Turklāt trīs atsevišķas gaismas norādīja dažādus režīmus. Šo trīs gaismu krāsas dažādās mašīnās bija izvietotas atšķirīgi, un tāpēc tās varēja pārprast. Ārkārtas gadījumiem paredzētās apturēšanas zīme bija uzstādīta kājām gaisā.

Ražotājs apgalvoja, ka attiecībā uz gaismām vadības panelī varētu rasties nelielas neskaidrības.

Attiecībā uz vadības ierīču skaidru redzamību un marķējumu ražotājs atzina zināmu neatbilstību starp faktiskajām mašīnām, marķējumu un rokasgrāmatām.

Turklāt ražotājs apgalvoja, ka marķējums, kas neietekmē drošības funkcijas, nav obligāti jātulko.

Turklāt 1.2.2. iedaļas BVADP prasīts, lai vadības ierīces būtu projektētas tā, lai neļautu tām darboties, ja bīstamajā zonā atrodas kāds cilvēks.

Saskaņā ar Zviedrijas sniegto informāciju mašīnu varēja iedarbināt arī tad, ja operatoram nebija pārskata pār bīstamajām zonām, un tādējādi bija risks, ka kāds varētu atrasties riska zonā.

Ražotājs nepiekrīta Zviedrijas apgalvojumam, ka operatoram no vadības zonas ir slikta redzamība; šajā sakarībā tas norādīja, ka nav bijis ziņojumu par drošības incidentiem, un atsaucās uz citu dalībvalstu secinājumiem, ka "lai gan, iespējams, redzamība nav ideāla, tā patiešām bija adekvāta, ņemot vērā, ka operators, iedarbinot mašīnas, rīkojas saprātīgi un rūpīgi".

Tomēr Komisija uzskata, ka paļaušanās uz operatora rūpību, iedarbinot mašīnu, nenovērš risku, jo atlikušais pārskata trūkums pār bīstamo zonu liedz operatoram pārliecināties, vai bīstamajā zonā atrodas kāds cilvēks.

Tādējādi, ņemot vērā iepriekš minētos argumentus un tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķeģļu pacēlāju un piederumu komplektu nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.2.2. un 1.7.1. iedaļā izklāstītās BVADP.

- (10) 1.1.6. iedaļas BVADP par ergonomiku, 1.6.1. iedaļas BVADP par mašīnas apkopi un 1.6.2. iedaļas BVADP par piekļūšanu ekspluatācijas zonai un apkalpošanas punktiem pieprasa, lai mašīna būtu projektēta un konstruēta tā, lai atvieglotu operatora darbu, ļaujot viņam ērti un droši strādāt ārpus bīstamajām zonām.

⁽¹⁾ Atbilstības ziņojums *Compliance of pinsetters with the Machinery Directive*, 2017. gada 8. maijs.

Šajā sakarā Zviedrija uzsvēra, ka konkrētā ķeģļu pacelēja piekļuves punkti un darba platformas neatbilst šim BVADP, jo piekļuves ceļš, kas ir arī darba platforma starp šīm ierīcēm, bija tikai 190 mm. Dažos gadījumos operatori nācās balansēt uz šaurām metāla joslām. Šī darba vide radīja nevajadzīgu risku iekrist ierīcē. Turklāt piekļuves ceļš starp šīm mašīnām priekšā strauji izbeidzās, kur pastāv risks nokrist no 1 000 mm augstuma.

EK atbilstības deklarācijā ražotājs atsaucās uz saskaņoto standartu EN ISO 14122-2:2001, bet tehniskajā dokumentācijā nenorādīja saikni starp saskaņoto standartu atsaucēm un attiecīgo BVADP, kā prasīts Direktīvas 2006/42/EK VII pielikumā. Neraugoties uz šo ražotāja pieļauto trūkumu, Zviedrija norādīja BVADP, kuru varētu ietvert atsaucē uz minēto saskaņoto standartu. Zviedrija jo īpaši norādīja, ka atsauce uz saskaņoto standartu attiecas uz BVADP, kas noteiktas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.6., 1.6.1. un 1.6.2. iedaļā.

Saskaņotajā standartā EN ISO 14122-2:2001 paredzētas drošības tehniskās prasības attiecībā uz pastāvīgiem līdzekļiem piekļuvei pie mašīnām un jo īpaši mašīnu darba platformām un celiņiem. Zviedrija norādīja, ka, lai gan attiecīgajā standartā ir prasīts 500 mm platums, ķeģļu pacelēja celiņš bija 190 mm plats.

Šajā sakarā ražotājs paziņoja, ka 190 mm šaurais celiņš uzskatīts par drošu un atbilstošu platumu, ņemot vērā paredzēto un plānoto izmantošanu, piekļuves biežumu un jaunāko tehnoloģiju attiecībā uz bumbu atgriešanas zonu, lai gan EN ISO 14122-2:2001 nebija piemērots pilnībā. Tāpēc, lai gan ražotājs atbilstības deklarācijā bija atsaucies uz minēto standartu, viņš to nebija piemērojis.

Attiecībā uz nokrišanas risku saistībā ar piekļuvei ķeģļu pacelēja priekšā, ražotājs uzskatīja, ka Zviedrijas pieprasītā alternatīvā platforma vieglākai un ērtākai piekļūšanai uz priekšējo platformu un no tās nav nepieciešama, jo, ņemot vērā pašreizējo pasaules praksi ķeģļu pacelēju projektēšanā, paredzot piekļuvei galvenokārt no aizmugures, piekļuve mašīnām no priekšas notiek ļoti reti.

Komisija uzskata, ka, aizbildinoties ar retu piekļuvei vai nespēju nodrošināt labākus risinājumus, nedrīkst ignorēt tādu traumu risku, kuras varētu gūt, piekļūstot ķeģļu pacelējiem (krītot vai zaudējot līdzsvaru) pa šauriem celiņiem starp mašīnām vai nokrītot no mašīnas, jo nav pamanīts, ka priekšējā daļa strauji beidzas 1 000 mm augstumā.

Tādējādi, balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķeģļu pacelēju nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.6., 1.6.1. un 1.6.2. iedaļā izklāstītās BVADP.

- (11) Attiecībā uz Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.3.8. un 1.4. iedaļā izklāstītajām BVADP Zviedrija norādīja, ka vairogiem starp ķeģļu pacelējiem jābūt pietiekami augstiem, lai nepieļautu darbinieku saskaršanos ar bīstamām blakus esošu iekārtu kustīgām daļām. Vairogam jānosedz viss mašīnas sāns, t. i., līdz pat mašīnas korpusa priekšpusei. Taču ķeģļu pacelēja nožogojums, kas bija uzstādīts starp mašīnām, dažās darbstacijās bija tikai 500 mm augsts un citās, kur cilvēki strādāja, nožogojumu nebija vispār. Tas radīja risku iekrist blakus esošajā mašīnā. Tāpēc minētā struktūra neatbilst 1.3.8. iedaļas BVADP par aizsarglīdzekļu izvēli aizsardzībai pret kustīgo daļu radītu risku.

EK atbilstības deklarācijā ražotājs atsaucās uz saskaņoto standartu EN ISO 13857:2008, bet tehniskajā dokumentācijā nenorādīja saikni starp saskaņoto standartu atsaucēm un attiecīgo BVADP, kā prasīts Direktīvas 2006/42/EK VII pielikumā. Neraugoties uz šo ražotāja pieļauto trūkumu, Zviedrija norādīja BVADP, kuru varētu ietvert atsaucē uz minēto saskaņoto standartu. Zviedrija jo īpaši norādīja, ka atsauce uz saskaņoto standartu attiecas uz BVADP, kas noteiktas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.3.8. iedaļā.

Saskaņotajā standartā EN ISO 13857:2008 paredzētas tehniskās prasības attiecībā uz mehānismu drošības attālumiem, lai nepieļautu, augšējo un apakšējo ekstremitāšu saskari ar bīstamām zonām. Zviedrija atsauca uz šo standartu, lai pastiprinātu pamatojumu tam, ka ražotājs neievēro 1.3.8. iedaļā izklāstītās BVADP.

Neraugoties uz atbilstības deklarācijā minēto standartu, ražotājs, sniedzot paskaidrojumus Zviedrijas iestādēm, neatsaucās uz standartu, lai pierādītu ražojuma atbilstību direktīvai. Tā vietā ražotājs precizēja, ka 500 mm nožogojums, kas uzstādīts starp mašīnām, bija paredzēts, lai nodrošinātu maksimālu aizsardzību, vienlaikus ievērojot augstuma prasības par standarta griestu augstumu visā Eiropā. Augstāks aizsargs būtu papildu drošības pasākums, bet šī papildu drošība tiktu samazināta, ja griestu šķēršļi neļautu uzstādīt aizsargus vai tie tiktu nepareizi pārveidoti, lai ņemtu vērā griestu šķēršļus.

Komisija uzskata, ka, lai saglabātu ķeģļu pacēlāja nožogojumu, 500 mm augsts nožogojums, kas uzstādīts starp mašīnām griestu šķēršļu dēļ, neizskaidro, kāpēc dažās darbstacijās nožogojuma vispār nebija, kā arī tas nenovērs risku iekrist blakus esošajā mašīnā.

Tādējādi, balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķeģļu pacēlāju un piederumu komplektu nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.3.8. iedaļā izklāstītās BVADP.

Turklāt attiecībā uz ķeģļu pacēlāju Zviedrija paskaidroja, ka mašīnas korpusā ir nelielas durvis, kuras varētu atvērt, bet kurām nebija bloķēšanas mehānisma, kas, durvis atverot, apstādina mašīnu.

EK atbilstības deklarācijā ražotājs atsaucās uz saskaņoto standartu EN 953:1998, bet tehniskajā dokumentācijā nenorādīja saikni starp saskaņoto standartu atsaucēm un attiecīgo BVADP, kā prasīts Direktīvas 2006/42/EK VII pielikumā. Neraugoties uz šo ražotāja pieļauto trūkumu, Zviedrija norādīja BVADP, kuru varētu ietvert atsaucē uz minēto saskaņoto standartu. Zviedrija jo īpaši norādīja, ka atsaucē uz saskaņoto standartu attiecas uz BVADP, kas noteiktas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.3.8. un 1.4. iedaļā.

Saskaņotajā standartā EN 953:1997+A1:2009 paredzētas drošības tehniskās prasības attiecībā uz mašīnu aizsargiem un vispārīgās prasības attiecībā uz nekustīgi nostiprinātu vai noņemamu aizsargu projektēšanu un konstrukciju. Zviedrija atsaucas uz šo standartu, lai pastiprinātu pamatojumu tam, ka ražotājs neievēro 1.3.8. un 1.4. iedaļā izklāstītās BVADP.

Šajā sakarā ražotājs paskaidroja, ka fakts, ka mašīnas korpusā bija vēl otras mazākas durvis uz katru kameru bez bloķēšanas mehānisma, kas apstādīnātu mašīnu, nebija pretrunā Direktīvai 2006/42/EK, jo aizmugurējiem aizsargiem bija vajadzīga ļoti reta piekļuve un nekustīgi nostiprinātie aizsargi šajā gadījumā nodrošināja pietiekamu drošību. Ražotājs norādīja, ka, balstoties uz šo pamatojumu un uz EN 953, tika izvēlēts nekustīgi nostiprināts aizsargs. Tas nerisināja jautājumu par bloķēšanas mehānisma trūkumu.

Komisija uzskata, ka risks saistībā ar kustīgajām daļām netika novērsts, jo bloķēšanas mehānisms neapturēja iekārtu, darbiniekam tuvojoties.

Tādējādi, balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķeģļu pacēlāju nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.3.8. un 1.4. iedaļā izklāstītās BVADP.

Zviedrija arī norādīja, ka, aizsargvāks pār bumbu atgriešanas mehānismu neatbilda Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.4.2.1. iedaļā izklāstītajām BVADP par nekustīgi nostiprinātiem aizsargiem, jo tas nebija nekādi nostiprināts, un tas neatbilda Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.4.2.2. iedaļā izklāstītajām BVADP par noņemamiem bloķēšanas aizsargiem, jo nekāda bloķēšanas mehānisma nebija.

Zviedrija šajā jautājumā atsaucās arī uz EN 953:1997+A1:2009, lai pastiprinātu pamatojumu tam, ka ražotājs neievēro 1.4.2.1. un 1.4.2.2. iedaļā izklāstītās BVADP.

Tomēr ražotājs apgalvoja, ka piekļuve bumbu atgriešanas pārklājam bija nepieciešama daudz retāk nekā vienu reizi maiņā, un savos paskaidrojumos aprobežojās ar apgalvojumu, ka standartos ir ieteikts nekustīgi nostiprināts aizsargs. Viņš uzskatīja, ka nav nepieciešams veikt Zviedrijas prasītās darbības.

Komisija uzskata, ka risks saistībā ar kustīgajām daļām netika novērsts ar aizsargvāku pār bumbu atgriešanas mehānismu, jobloķēšanas mehānismi nebija uzstādīti, turklāt nekustīgi nostiprināmie aizsargi nebija nostiprināti.

Tādējādi, balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķēgļu pacelāju nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.4.2.1. un 1.4.2.2. iedaļā izklāstītās BVADP.

- (12) Attiecībā uz 1.7.4., 1.7.4.1. un 1.7.4.2. iedaļā izklāstītajām BVADP par instrukcijām Zviedrija informēja, ka uz ķēgļu pacelāja un piederumu komplekta uzlīmētā attēlā bija jānorāda, kur atrodas aizsargi, taču tas neatbilda faktiskajai aizsargu atrašanās vietai mašīnā. Attiecībā uz lietošanas instrukcijām Zviedrija norādīja, ka nav nekādu lietošanas instrukciju, kas atbilstu piegādātajām mašīnām un kurās būtu izklāstītas dažādas veicamās darbības.

Attiecībā uz ekspluatācijas un lietošanas instrukciju rokasgrāmatas neesamību ražotājs norādīja, ka tulkotas rokasgrāmatas tika piegādātas kopā ar mašīnām un tās varētu būt noklīdušas pārbaudītajā boulinga centrā. Marķējumi, kas neietekmē drošības funkcijas, netika tulkoti. Turklāt inspektoru apskatītais mašīnu marķējums un rokasgrāmatas, iespējams, neatbilda mašīnām dēļ tā, ka ražotājs bija ņēmis vērā reģionālo inspektoru specifiskās prasības un ierobežotos terminus, kas bija atvēlēti, lai šīm prasībām pielāgotos.

Balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, Komisija uzskata, ka attiecībā uz ķēgļu pacelāju un piederumu komplektu nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.7.4., 1.7.4.1 un 1.7.4.2. iedaļā izklāstītās BVADP.

- (13) Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.2. iedaļā izklāstītajās BVADP par drošības integrācijas principiem ir noteikts, ka mašīnas jāprojektē un jākonstruē tā, lai, tās darbinot paredzētajos apstākļos, ņemot vērā tomēr arī jebkuru pamatoti paredzamu nepareizu lietojumu, nepakļautu cilvēkus riskam.

Zviedrija norādīja, ka drošības bloķēšanas mehānismam izmantotie montāžas kronšteini bija piestiprināti ar parastām skrūvēm, kuras ir viegli noņemt ar parastiem instrumentiem, kas ir pretrunā drošības integrācijas principam. Tas ir saistīts ar iespējamu nepareiza lietojuma risku, izjaucot montāžas kronšteinus tā vietā, lai izmantotu bloķētās durvis.

Ražotājs apgalvoja, ka tas tādēļ, ka bloķētās durvis nodrošina saprātīgu piekļuvi, kas samazina operatora motivāciju apiet bloķēšanas mehānismus, veicot plašu tehnisko apkopi. Parastas skrūves samazinot risku radīt neatgriezeniskus bojājumus aizsargu sistēmai vai novākt aizsargus pavisam.

Turklāt Zviedrija paskaidroja, ka nekustīgi nostiprinātie aizsargi bija nostiprināti ar ātras atlaišanas stiprinājumiem, kas rada risku, ka kāds var atvērt nekustīgi nostiprināto aizsargu un izmantot to piekļuvei tā vietā, lai izmantotu bloķētās durvis. Zviedrija piebilda, ka vietās, kur riska novērtējums liecina, ka būtu jābūt nekustīgi nostiprinātam aizsargam, to nedrīkst projektēt tā, ka tas šķiet pievilcīgs risinājums, kā piekļūt mašīnai, atverot nekustīgi nostiprināto aizsargu, nevis izmantojot bloķētu izeju.

Ražotājs pamatoja ātras atlaišanas stiprinājumu izmantošanu ar vēlmi mazināt darbinieku motivāciju apiet nekustīgi nostiprinātos aizsargus.

EK atbilstības deklarācijā ražotājs atsaucās uz saskaņoto standartu EN 1088:1995+A1:2007, bet tehniskajā dokumentācijā nenorādīja saikni starp saskaņoto standartu atsaucēm un attiecīgo BVADP, kā prasīts Direktīvas 2006/42/EK VII pielikumā. Neraugoties uz šo trūkumu, Zviedrija sasaistīja atsauci uz minēto saskaņoto standartu ar BVADP, kas noteiktas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.2. iedaļā.

Saskaņotajā standartā EN 1088+A2:2008 paredzētas drošības tehniskās prasības attiecībā uz mašīnu bloķēšanas mehānismiem saistībā ar aizsargiem un projektēšanas un atlases principiem. Zviedrija atsauca uz šo standartu, lai pastiprinātu pamatojumu tam, ka ražotājs neievēro 1.1.2. iedaļā izklāstītās BVADP. Ražotājs norādīja, ka standarta 5.7.1. nodaļas 4. piezīmē ir noteikts, ka, lai izvairītos no pamatoti paredzamas apiešanas, jāņem vērā konkrētā pielietojuma īpatnības, un tāpēc tās ir balstītas uz riska novērtējumu. Saskaņā ar ražotāja sniegto informāciju bloķētās durvis nodrošina saprātīgu piekļuvi, kas samazina operatora motivāciju apiet bloķēšanas mehānismus.

Komisija uzskata, ka montāžas kronšteinus un nekustīgi nostiprinātos aizsargus varētu viegli noņemt ar parastiem instrumentiem, kas rada pamatoti paredzamu nepareizu lietojumu – piekļūt mašīnai, apejot bloķētās izejas.

Tādējādi, balstoties uz iepriekš minētajiem argumentiem un ņemot vērā tos apstiprinošo pētījumu, var secināt, ka attiecībā uz ķeģļu pacēlāju un piederumu komplektu nav izpildītas Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.2. iedaļā izklāstītās BVADP par drošības integrācijas principiem.

- (14) Zviedrijas sniegtā aizsardzības pasākuma pamatojuma, Zviedrijas secinājumus apliecinošā neatkarīgā pētījuma un ražotāja sniegto apsvērumu pārbaude apstiprināja, ka laikā, kad Zviedrija 2013. gada decembrī Komisijai paziņoja par šiem pasākumiem, ķeģļu pacēlājs neatbilda Direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.2., 1.1.6., 1.2.2., 1.3.8., 1.4., 1.6.1., 1.6.2., 1.7.1., 1.7.4., 1.7.4.1. un 1.7.4.2. iedaļā izklāstītajām BVADP un ka piederumu komplekts neatbilda 1.1.2., 1.2.2., 1.3.8., 1.4., 1.7.1., 1.7.4., 1.7.4.1. un 1.7.4.2. iedaļā izklāstītajām BVADP. Šie trūkumi var apdraudēt cilvēku veselību un drošību. Tāpēc Zviedrijas veiktie aizsardzības pasākumi būtu jāuzskata par pamatotiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Zviedrijas veiktie pasākumi, ar ko aizliedz laist tirgū *Brunswick GSX* ķeģļu pacēlāju un tā piederumu komplektu *Advanced Guards* un ar ko liek ražotājam atsaukt no tirgus mašīnas, kas jau ir laistas tirgū, ir pamatoti.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2018. gada 10. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Elżbieta BIENKOWSKA

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2018/1961**(2018. gada 11. decembris),****ar ko pieņem iekšējos noteikumus attiecībā uz informācijas sniegšanu datu subjektiem un dažu viņu tiesību ierobežošanu saistībā ar personas datu apstrādi iekšējās revīzijas darbību vajadzībām**

KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 249. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁾ paredz, ka katra Savienības iestāde izveido iekšējās revīzijas funkciju, kuras darbība norisinās atbilstoši attiecīgajiem starptautiskajiem standartiem. Komisijā iekšējās revīzijas darbības veic Iekšējās revīzijas dienests (turpmāk "dienests"), kas tika izveidots 2000. gada 11. aprīlī. Iekšējās revīzijas darbības dienests veic arī Savienības decentralizētajās aģentūrās un citās patstāvīgās struktūrās, kas finansējumu saņem no Savienības budžeta.
- (2) Dienests iekšējās revīzijas darbības veic saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 117.–123. pantu un tā nolikumu ⁽²⁾. Šajā ziņā dienests ir pilnīgi neatkarīgs, un tam ir pilnīga un neierobežota piekļuve visai informācijai, kas nepieciešama, lai veiktu savas iekšējās revīzijas darbības attiecībā uz visām attiecīgās Savienības iestādes darbībām un struktūrvienībām.
- (3) Dienests konsultē pārējās Komisijas struktūrvienības, izpildaģentūras, kā arī Savienības decentralizētās aģentūras un citas patstāvīgās struktūras, kas finansējumu saņem no Savienības budžeta, par to, kā reaģēt uz riskiem, t. i., notikumu vai problēmu, kas varētu rasties un nelabvēlīgi ietekmēt Komisijas politisko, stratēģisko un pamatdarbības mērķu sasniegšanu, saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 117.–123. pantu sniedzot neatkarīgus atzinumus par vadības un kontroles sistēmu kvalitāti un sniedzot ieteikumus par darbības īstenošanas apstākļu uzlabošanu un pareizas finanšu pārvaldības veicināšanu. Tādēļ dienesta veiktās iekšējās revīzijas darbības parasti neattiecas uz fizisko personu kategoriju. Tomēr tās darbības gaitā nenovēršami tiek apstrādāti arī personas dati Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 ⁽³⁾ 3. panta 1. punkta izpratnē. Dienesta veiktās iekšējās revīzijas darbības ietver arī iekšējās vadības sistēmu piemērotības un iedarbīguma un struktūrvienību veikuma novērtēšanu saistībā ar politiku, programmu un pasākumu īstenošanu, katrai budžeta izpildes darbībai piemērojamo iekšējās kontroles un revīzijas sistēmu efektivitāti un iedarbīgumu. Tādēļ tās veicina svarīgu Savienības un dalībvalstu ekonomikas un finanšu interešu aizsargāšanu. Dienests darbojas pārziņa statusā attiecībā uz apstrādes darbībām, kuras tas veic saskaņā ar Finanšu regulas 118. pantu un 119. panta 2. punktu.
- (4) Komisijā, tās izpildaģentūrās, Savienības decentralizētajās aģentūrās un citās patstāvīgās struktūrās veiktās iekšējās revīzijas darbības atšķiras pēc formas un saturā: tās sniedzas no informācijas ticamības pārbaudes (tai skaitā risku novērtēšanas) un konsultēšanas darbuzdevumiem līdz pārskatīšanai (ar ierobežotu tvērumu) un pēcpasākumu darbuzdevumiem.
- (5) Kā teikts Revīzijas progresa komitejas (RPK) nolikumā, kas atjaunināts 2018. gada 21. novembrī (C(2018) 7707), tā ir konsultatīva struktūra ⁽⁴⁾, kas palīdz Komisijai veikt tās pienākumus, kuri paredzēti Līgumos un citos tiesību aktos [Regulā (ES, Euratom) 2018/1046], nodrošinot Iekšējās revīzijas dienesta neatkarību, uzraugot iekšējās revīzijas darba kvalitāti un nodrošinot, ka Komisijas dienesti pienācīgi ņem vērā iekšējās revīzijas un ārējās revīzijas ieteikumus un ka tie var veikt atbilstīgus pēcpasākumus. Tādējādi RPK palīdz turpināt vispārējo

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 18. jūlija Regula (ES, Euratom) 2018/1046 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

⁽²⁾ C(2017) 4435 final.

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra Regula (ES) 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

⁽⁴⁾ Izveidota 2000. gada oktobrī, SEC(2000) 1808/3.

Komisijas iedarbīguma un efektivitātes uzlabošanu, lai tā varētu sasniegt savus mērķus, un veicina komisāru kolēģijas īstenoto pārraudzību pār Komisijas pārvaldību, risku pārvaldību un iekšējās kontroles praksi. RPK darbojas pārziņa statusā attiecībā uz apstrādes darbībām, kuras tā veic saskaņā ar Finanšu regulas 123. pantu.

- (6) Savu Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā paredzēto darbību vajadzībām Komisija pēc savas ierosmes, vai balstoties uz saņemto informāciju, apstrādā personas datus, kas iegūti vai saņemti no juridiskām personām, fiziskām personām, dalībvalstīm un starptautiskajām struktūrām un organizācijām. Šādu iekšējās revīzijas darbību gaitā dienests var apstrādāt arī personas datus, kas iegūti vai saņemti no publiski pieejamiem avotiem, no anonīmiem avotiem vai no identificētiem avotiem, kuriem nepieciešama to identitātes aizsardzība.
- (7) Savukārt Komisija var veikt personas datu apmaiņu ar Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām, dalībvalstu kompetentajām iestādēm, kā arī – attiecīgo Komisijas noslēgto starptautisko vai sadarbības nolīgumu ietvaros – ar trešām valstīm un starptautiskajām organizācijām.
- (8) Personas datu apstrādes darbības Regulas (ES) 2018/1725 3. panta 3. punkta izpratnē, kuras tiek veiktas iekšējās revīzijas darbību ietvaros, var notikt, vēl pirms Komisija tās ir formāli uzsākusi, turpināties revīzijas darbību veikšanas laikā un vēl pat pēc tam, kad revīzijas darbības ir formāli pabeigtas (piemēram, nolūkā veikt ieteikumu īstenošanas uzraudzīšanu, novērtēt nepieciešamību uzsākt jaunas iekšējās revīzijas darbības).
- (9) Komisija apstrādā šādu kategoriju personas datus: identifikācijas datus, kontaktinformāciju, ar profesiju saistītus datus un ar darbības priekšmetu saistītus datus. Šo kategoriju personas dati glabājas drošā elektroniskā vidē un tādējādi tiek novērsti nelikumīga piekļuve datiem un to nosūtīšana personām bez piekļuves tiesībām. Personas dati tiek glabāti maksimāli desmit gadus. Glabāšanas laikposma beigās ar iekšējās revīzijas darbību saistītā informācija, tai skaitā personas dati, tiek nodota Komisijas vēstures arhīvā ⁽¹⁾ vai tiek iznīcināta.
- (10) Veicot darbību iekšējās revīzijas jomā, Komisijai ir pienākums ievērot Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 8. panta 1. punktā un Līguma 16. panta 1. punktā atzītās fizisko personu tiesības attiecībā uz personas datu apstrādi, kā arī Regulā (ES) 2018/1725 paredzētās tiesības. Vienlaikus Komisijai saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 117. pantu ir pienākums ievērot starptautiskajos iekšējās revīzijas standartos minētās stingrās prasības attiecībā uz konfidencialitāti.
- (11) Konkrētos gadījumos ir nepieciešams panākt līdzsvaru starp datu subjektu tiesībām, kas paredzētas Regulā (ES) 2018/1725, un iekšējās revīzijas darbību vajadzībām un ar fiziskām un juridiskām personām veiktās informācijas apmaiņas konfidencialitāti, kā arī citu datu subjektu pamattiesību un pamatbrīvību pilnīgu ievērošanu. Šajā nolūkā Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 1. punkta c), g) un h) apakšpunktā ir noteikts, ka dienests var ierobežot tās 14.–17., 19., 20. un 35. panta piemērošanu, kā arī 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā nostiprināto pārredzamības principu, ciktāl tā normas atbilst minētās regulas 14.–17., 19., 20. un 35. pantā paredzētajām tiesībām un pienākumiem.
- (12) Lai nodrošinātu iekšējās revīzijas darbību iedarbīgumu, vienlaikus ievērojot personas datu aizsardzības standartus saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725, ar ko aizstāta Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 45/2001 ⁽²⁾, ir nepieciešams pieņemt iekšējos noteikumus, saskaņā ar kuriem Komisija var ierobežot datu subjektu tiesības, kā paredzēts minētās Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 1. punkta c), g) un h) apakšpunktā.
- (13) Šiem iekšējiem noteikumiem būtu jāattiecas uz visām apstrādes darbībām, ko Komisija veic savu iekšējās revīzijas darbību ietvaros (gan pēc savas ierosmes, gan balstoties uz saņemto informāciju) ikreiz, kad datu subjektu tiesību īstenošana varētu apdraudēt iekšējās revīzijas darbību veikšanu. Šie noteikumi būtu jāpiemēro apstrādes darbībām, kas veiktas pirms darbuzdevuma formālas sākšanas vai darbuzdevuma izpildes gaitā, vai pēc tā rezultātu apkopošanas veikto pēcpasākumu uzraudzīšanas laikā.

⁽¹⁾ Komisijas lietu glabāšana ir reglamentēta ar Kopējo saglabāšanas sarakstu (šā regulatīvā dokumenta jaunākā redakcija ir SEC(2012) 713), kurā termiņu tabulas veidā ir noteikti dažādu veidu Komisijas dokumentu glabāšanas termiņi.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

- (14) Lai ievērotu atbilstību Regulas (ES) 2018/1725 14., 15. un 16. pantam, Komisijai būtu pārredzami un saskaņoti – Komisijas tīmekļvietnē publicētu datu aizsardzības paziņojumu veidā – jāinformē visas fiziskās personas par savām darbībām saistībā ar viņu personas datu apstrādi un par viņu tiesībām. Attiecīgā gadījumā Komisijai būtu jāpiesaista papildu drošības līdzekļi, lai nodrošinātu, ka ikviens datu subjekts tiek informēts atsevišķi un atbilstīgā formātā.
- (15) Pamatojoties uz Regulas (ES) 2018/1725 25. pantu, Komisija var arī ierobežot informācijas sniegšanu datu subjektiem un datu subjektu citu tiesību īstenošanu, lai aizsargātu savas iekšējās revīzijas darbības, dalībvalstu valsts iestāžu veiktās iekšējās revīzijas darbības, revīzijas instrumentus un metodes, kā arī citu ar tās iekšējās revīzijas darbībām saistīto personu tiesības.
- (16) Turklāt, lai uzturētu spēkā iedarbīgu sadarbību, Komisijai varētu būt nepieciešams ierobežot datu subjektu tiesību piemērošanu, lai aizsargātu Komisijas dienestu vai citu Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru vai dalībvalstu iestāžu un starptautisko organizāciju, kā arī Revīzijas progresa komitejas veiktās apstrādes darbības. Šajā nolūkā Komisijai ar šiem dienestiem, iestādēm, struktūrām, birojiem, aģentūrām un organizācijām, kā arī Revīzijas progresa komiteju būtu jāapspriež attiecīgo ierobežojumu piemērošanas pamatojums, kā arī ierobežojumu nepieciešamība un samērīgums.
- (17) Lai sadarbotos ar šīm valstīm vai organizācijām un tādējādi aizsargātu svarīga mērķa sasniegšanu Savienības vispārējās interesēs, Komisijai var nākties ierobežot arī informācijas sniegšanu datu subjektiem un datu subjektu citu tiesību piemērošanu attiecībā uz personas datiem, kuri saņemti no trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām. Tomēr dažos gadījumos datu subjekta intereses vai pamattiesības prevalē pār starptautiskās sadarbības interesēm.
- (18) Komisijai visi ierobežojumi būtu jāizskata pārredzamā veidā un jāreģistrē visi ierobežojumu piemērošanas gadījumi attiecīgajā ierakstu sistēmā.
- (19) Saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 8. punktu datu pārziņi var atlikt, izlaist vai atteikt informācijas sniegšanu datu subjektam par ierobežojuma piemērošanas iemesliem, ja šādas informācijas sniegšana jebkādā veidā būtu pretrunā ierobežojuma nolūkam. Tā tas ir, piemēram, ar Regulas (ES) 2018/1725 16. un 35. pantā paredzēto tiesību ierobežojumiem.
- (20) Ja tiek ierobežotas citas datu subjekta tiesības, Iekšējās revīzijas dienesta pārzinim, katru gadījumu izskatot atsevišķi, būtu jānovērtē, vai ierobežojuma paziņošana būtu pretrunā tā nolūkam.
- (21) Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālistam būtu neatkarīgi jāpārskata ierobežojumu piemērošana, lai nodrošinātu atbilstību šā lēmuma noteikumiem.
- (22) Regula (EK) Nr. 45/2001 ir aizstāta ar Regulu (ES) 2018/1725 – bez pārejas laikposma, dienā, kad tā stājas spēkā. Regulā (EK) Nr. 45/2001 bija paredzēta iespēja piemērot dažu tiesību ierobežojumus. Lai izvairītos no tā, ka tiktu apdraudēts iekšējās revīzijas darbību tiesiskums, šis lēmums būtu jāpiemēro no Regulas (ES) 2018/1725 spēkāstāšanās dienas.
- (23) Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs sniedza atzinumu 2018. gada 27. novembrī,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

1. Šajā lēmumā ir izklāstīti noteikumi, ko Komisija ievēro, saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 14., 15. un 16. pantu informējot datu subjektus par viņu datu apstrādi saistībā ar savām iekšējās revīzijas darbībām, kas tiek veiktas saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 117.–123. pantu.

Tajā ir arī noteikts, ar kādiem nosacījumiem Komisija, ievērojot Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 1. punkta c), g) un h) apakšpunktu, var ierobežot minētās regulas 4., 14.–17., 19., 20. un 35. panta piemērošanu.

2. Šis lēmums attiecas uz Komisijas veikto personas datu apstrādi tādu darbību vajadzībām vai saistībā ar tādām darbībām, kas tiek veiktas, lai izpildītu tās uzdevumus, kuri minēti Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā.

3. Šis lēmums attiecas uz personas datu apstrādi Komisijas ietvaros, ciktāl Komisija apstrādā personas datus, kurus ietver informācija, kas tai jāapstrādā šajā pantā minēto darbību nolūkā vai saistībā ar tām.

2. pants

Piemērojamie izņēmumi un ierobežojumi

1. Kad Komisija veic savus pienākumus saistībā ar datu subjektu tiesībām, kā noteikts Regulā (ES) 2018/1725, tā apsver, vai būtu piemērojams kāds no minētajā regulā paredzētajiem izņēmumiem.

2. Ievērojot šā lēmuma 3.–7. pantu, Komisija var ierobežot Regulas (ES) 2018/1725 14.–17., 19., 20. un 35. panta piemērošanu, kā arī minētās regulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā nostiprināto pārredzamības principu, ciktāl tā normas atbilst minētās regulas 14.–17., 19., 20. un 35. pantā paredzētajām tiesībām un pienākumiem, ja šo tiesību un pienākumu īstenošana apdraudētu Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā minēto Komisijas darbību mērķa sasniegšanu (tai skaitā atklājot savus revīzijas instrumentus un metodes) vai negatīvi ietekmētu citu datu subjektu tiesības un brīvības.

3. Ievērojot šā lēmuma 3.–7. pantu, Komisija var ierobežot šā panta 2. punktā minētās tiesības un pienākumus saistībā ar personas datiem, kas iegūti no citām Savienības iestādēm, struktūrām, aģentūrām un birojiem, dalībvalstu vai trešo valstu kompetentajām iestādēm vai starptautiskajām organizācijām, šādos gadījumos:

- a) ja minēto tiesību un pienākumu īstenošanu varētu ierobežot citas Savienības iestādes, struktūras, aģentūras un biroji, pamatojoties uz citiem Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā minētajiem tiesību aktiem, vai saskaņā ar minētās regulas IX nodaļu vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/794 ⁽¹⁾ vai Padomes Regulu (ES) 2017/1939 ⁽²⁾;
- b) ja minēto tiesību un pienākumu īstenošanu varētu ierobežot dalībvalstu kompetentās iestādes, pamatojoties uz tiesību aktiem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/679 ⁽³⁾ 23. pantā, vai saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ar kuriem transponēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/680 ⁽⁴⁾ 13. panta 3. punkts, 15. panta 3. punkts vai 16. panta 3. punkts;
- c) ja šo tiesību un pienākumu īstenošana varētu apdraudēt Komisijas sadarbību ar trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām iekšējās revīzijas darbību jomā.

Pirms ierobežojumu piemērošanas pirmās daļas a) un b) apakšpunktā minētajos gadījumos Komisija apspriežas ar attiecīgajām Savienības iestādēm, struktūrām, aģentūrām, birojiem vai dalībvalstu kompetentajām iestādēm, ja vien Komisijai nav skaidrs, ka ierobežojuma piemērošana ir paredzēta kādā no šajos apakšpunktos minētajiem aktiem vai ka šāda apspriešana apdraudētu Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā minēto Komisijas darbību mērķa sasniegšanu.

Pirmās daļas c) apakšpunktu nepiemēro, ja pār Komisijas interesēm sadarboties ar trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām prevalē datu subjektu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības.

4. Šā panta 1., 2. un 3. punkts neskar to citu Komisijas lēmumu piemērošanu, ar kuriem pieņem iekšējos noteikumus attiecībā uz informācijas sniegšanu datu subjektiem un dažu viņu tiesību ierobežošanu saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. pantu un Komisijas reglamenta 23. pantu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/794 (2016. gada 11. maijs) par Eiropas Savienības Aģentūru tiesībsardzības sadarbībai (Eiropolu) un ar kuru aizstāj un atceļ Padomes Lēmumus 2009/371/TI, 2009/934/TI, 2009/935/TI, 2009/936/TI un 2009/968/TI (OV L 135, 24.5.2016., 53. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 2017. gada 12. oktobra Regula (ES) 2017/1939, ar ko īsteno ciešāku sadarbību Eiropas Prokuratūras (EPPO) izveidei (OV L 283, 31.10.2017., 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Direktīva (ES) 2016/680 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI (OV L 119, 4.5.2016., 89. lpp.).

3. pants

Informācijas sniegšana datu subjektiem

Komisija savā tīmekļvietnē publicē paziņojumus par datu aizsardzību, ar kuriem tā visus datu subjektus informē par savām darbībām saistībā ar viņu personas datu apstrādi Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā minēto Komisijas darbību vajadzībām. Attiecīgā gadījumā Komisija nodrošina, ka ikviens datu subjekts tiek informēts atsevišķi un atbilstīgā formātā.

Ja Komisija pilnā vai daļējā apmērā ierobežo informācijas sniegšanu datu subjektiem, kuru dati tiek apstrādāti Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantā un 119. panta 2. punktā minēto Komisijas darbību vajadzībām, tā sagatavo ierakstu par ierobežojuma iemesliem un tos reģistrē saskaņā ar 6. pantu.

4. pants

Datu subjektu tiesības uz piekļuvi, tiesības uz dzēšanu un tiesības uz apstrādes ierobežošanu

1. Ja Komisija pilnā vai daļējā apmērā ierobežo datu subjektu tiesības piekļūt personas datiem, tiesības uz dzēšanu vai tiesības uz apstrādes ierobežošanu, kas minētas attiecīgi Regulas (ES) 2018/1725 17., 19. vai 20. pantā, tā savā atbildē uz pieprasījumu par piekļuvi, dzēšanu vai apstrādes ierobežošanu informē attiecīgo datu subjektu par piemēroto ierobežojumu un par tā galvenajiem iemesliem, kā arī par iespēju iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam vai vērsties ar pārsūdzību Eiropas Savienības Tiesā.
2. Informācijas sniegšanu par šā panta 1. punktā minētā ierobežojuma iemesliem var atlikt, izlaist vai atteikt, kamēr vien šāda informācijas sniegšana būtu pretrunā ierobežošanas nolūkam.
3. Komisija sagatavo ierakstu par ierobežojuma iemesliem saskaņā ar šā lēmuma 6. pantu.
4. Ja piekļuves tiesības pilnā vai daļējā apmērā tiek ierobežotas, datu subjekts savas piekļuves tiesības izmanto ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja starpnieka palīdzību saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 6., 7. un 8. punktu.

5. pants

Datu subjekta informēšana par personas datu aizsardzības pārkāpumu

Ja Komisija ierobežo Regulas (ES) 2018/1725 35. pantā minēto datu subjekta informēšanu par personas datu aizsardzības pārkāpumu, tā sagatavo ierakstu par ierobežojuma iemesliem un tos reģistrē saskaņā ar šā lēmuma 6. pantu.

6. pants

Ierobežojumu ierakstīšana un reģistrēšana

Komisija ieraksta saskaņā ar šo lēmumu piemēroto ierobežojumu iemeslus, tai skaitā novērtējumu par ierobežojuma nepieciešamību un samērīgumu, ņemot vērā attiecīgos elementus Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 2. punktā.

Šajā nolūkā šādā ierakstā norāda, kā šo tiesību izmantošana apdraudētu Komisijas saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 118. pantu un 119. panta 2. punktu veikto darbību vai saskaņā ar 2. panta 2. vai 3. punktu piemēroto ierobežojumu mērķu sasniegšanu vai kā tā negatīvi ietekmētu citu datu subjektu tiesības un brīvības.

Ierakstu un attiecīgā gadījumā dokumentus, kas ietver pamatā esošos faktiskos un juridiskos elementus, reģistrē. Tos pēc pieprasījuma dara pieejamus Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.

7. pants

Ierobežojumu ilgums

1. Šā lēmuma 3., 4. un 5. pantā minētos ierobežojumus turpina piemērot tik ilgi, kamēr pastāv tos attaisnojošie iemesli.
2. Ja šā lēmuma 3. vai 5. pantā minētā ierobežojuma iemesli vairs nepastāv, Komisija atceļ šo ierobežojumu un informē datu subjektu par ierobežojuma galvenajiem iemesliem. Vienlaikus Komisija informē datu subjektu par iespēju jebkurā laikā iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam vai vērsties ar pārsūdzību Eiropas Savienības Tiesā.

3. Komisija pēc attiecīgā ierobežojuma pieņemšanas ik pēc sešiem mēnešiem pārskata šā lēmuma 3. un 5. pantā minētā ierobežojuma piemērošanu un to dara arī attiecīgās iekšējās revīzijas darbības noslēgumā. Pēc tam Komisija ik gadu pārlicinās, vai attiecīgo ierobežojumu/atlikšanu ir nepieciešams joprojām uzturēt spēkā.

8. pants

Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālista veikta pārskatīšana

Eiropas Komisijas datu aizsardzības speciālistu bez liekas kavēšanās informē par ikvienu gadījumu, kad saskaņā ar šo lēmumu tiek ierobežotas datu subjekta tiesības. Datu aizsardzības speciālistam ir tiesības pēc pieprasījuma piekļūt šim ierakstam un jebkuriem dokumentiem, kas ietver pamatā esošos faktiskos un juridiskos elementus.

Datu aizsardzības speciālists var pieprasīt ierobežojumu pārskatīšanu. Datu aizsardzības speciālistu rakstveidā informē par pieprasītās pārskatīšanas iznākumu.

9. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2018. gada 11. decembra.

Briselē, 2018. gada 11. decembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2018/1962**(2018. gada 11. decembris),****ar ko pieņem iekšējos noteikumus attiecībā uz Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (OLAF) veikto personas datu apstrādi saistībā ar informācijas sniegšanu datu subjektiem un dažu viņu tiesību ierobežošanu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1725 25. pantu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 249. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (turpmāk "birojs") tika izveidots ar Komisijas Lēmumu 1999/352/EK, EOTK, Euratom ⁽¹⁾ kā viens no Komisijas dienestiem. Birojs savas izmeklēšanas darbības veic pilnīgi neatkarīgi.
- (2) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES, Euratom) Nr. 883/2013 ⁽²⁾ birojs veic administratīvu izmeklēšanu, lai apkarotu krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības, kas ietekmē Savienības finanšu intereses. Šajā nolūkā tas dalībvalstīs izmanto izmeklēšanas pilnvaras, kas Komisijai piešķirtas ar attiecīgajiem Savienības aktiem, bet trešās valstīs un starptautisko organizāciju telpās – saskaņā ar sadarbības un savstarpējās palīdzības nolīgumiem un citiem spēkā esošiem juridiskiem instrumentiem.
- (3) Birojs veic arī administratīvu izmeklēšanu iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās, kas izveidotas saskaņā ar Līgumiem vai uz to pamata. Savu izmeklēšanas pilnvaru ietvaros birojs pirms un pēc izmeklēšanas vai koordinēšanas darbībām un to laikā vāc izmeklēšanai nozīmīgu informāciju, tai skaitā personas datus, no dažādiem avotiem – valsts iestādēm, privātā sektora juridiskām personām un fiziskām personām – un apmainās ar to ar Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām, dalībvalstu un trešo valstu kompetentajām iestādēm, kā arī starptautiskajām organizācijām.
- (4) Birojs savas darbības ietvaros apstrādā vairākas personas datu kategorijas, piemēram, identifikācijas datus, kontaktinformāciju, ar profesiju saistītus datus un ar lietu saistītus datus. Birojs, ko pārstāv tā ģenerāldirektors, rīkojas datu pārziņa statusā. Personas dati glabājas drošā elektroniskā vidē un tādējādi tiek novērsta nelikumīga piekļuve datiem un to nosūtīšana personām bez piekļuves tiesībām. Apstrādātie personas dati tiek glabāti piecpadsmit gadus pēc lietas noraidīšanas vai pēc tam, kad izmeklēšanas vai koordinēšanas lieta tiek slēgta ar ģenerāldirektora lēmumu. Glabāšanas laikposma beigās ar lietu saistīto informāciju, tai skaitā personas datus, nodod vēstures arhīvā.
- (5) Veicot savus uzdevumus, birojam ir pienākums ievērot Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 8. panta 1. punktā, Līguma 16. panta 1. punktā un tiesību aktos, kuri pieņemti, pamatojoties uz šīm normām, atzītās fizisko personu tiesības attiecībā uz personas datu apstrādi. Vienlaikus birojam ir pienākums ievērot stingras prasības attiecībā uz konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, kas minētas Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 10. pantā, un nodrošināt, ka tiek ievērotas šīs regulas 9. pantā minētās attiecīgo personu un liecinieku procesuālās tiesības, it īpaši attiecīgo personu tiesības uz nevainīguma prezumpciju.
- (6) Personas datu glabāšana drošā elektroniskā vidē, kā arī procesuālās garantijas un stingrie noteikumi par konfidencialitāti un dienesta noslēpumu, kuri minēti attiecīgi Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 9. un 10. pantā, nodrošina augstas pakāpes aizsardzību pret riskiem saistībā ar apstrādē iesaistīto datu subjektu tiesībām un brīvībām.

⁽¹⁾ Komisijas 1999. gada 28. aprīļa Lēmums 1999/352/EK, EOTK, Euratom, ar ko izveido Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai (OLAF) (OV L 136, 31.5.1999., 20. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. septembra Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999 (OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.).

- (7) Noteiktos gadījumos ir nepieciešams panākt līdzsvaru starp datu subjektu tiesībām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1725 ⁽¹⁾ un izmeklēšanas vajadzībām un ar citām kompetentajām valsts iestādēm veiktās informācijas apmaiņas konfidencialitāti, kā arī citu datu subjektu pamattiesību un pamatbrīvību pilnīgu ievērošanu. Šajā nolūkā minētās regulas 25. pantā ir noteikts, ka birojs var ierobežot tās 14.–22., 35. un 36. panta piemērošanu, kā arī tās 4. panta piemērošanu, ciktāl tā normas atbilst 14.–22. pantā paredzētajām tiesībām un pienākumiem.
- (8) Birojs saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 10. panta 4. punktu ir iecēlis datu aizsardzības speciālistu (inspektoru) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 45/2001 ⁽²⁾ 24. panta izpratnē.
- (9) Lai nodrošinātu izmeklēšanas un citu biroja veikto pamatdarbības pasākumu konfidencialitāti un iedarbīgumu, vienlaikus ievērojot personas datu aizsardzības standartus saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725, ir nepieciešams pieņemt iekšējos noteikumus, saskaņā ar kuriem birojs var ierobežot datu subjektu tiesības, kā paredzēts minētās regulas 25. pantā.
- (10) Šā tiesību akta darbības jomai būtu jāaptver visas datu apstrādes darbības, ko birojs veic savas neatkarīgās izmeklēšanas funkcijas ietvaros. Tas būtu jāpiemēro Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 3. un 4. pantā minētajām datu apstrādes darbībām, kas veiktas pirms izmeklēšanas sākšanas, gan iekšējās izmeklēšanas, gan ārējās izmeklēšanas laikā, kā arī pēc izmeklēšanas rezultātu apkopošanas veikto pasākumu uzraudzības laikā. Noteikumi būtu jāpiemēro attiecībā uz apstrādes darbībām, kas ietilpst ar izmeklēšanas funkciju saistītajās darbībās, piemēram, attiecībā uz sistēmu ziņošanai par krāpšanu, operatīvo analīzi, starptautiskās sadarbības datubāzēm, kā arī darbībām, kuras var ietvert izmeklēšanas datus, piemēram, DAS veiktās izmeklēšanas izskatīšanu vai citām biroja veiktajām sūdzību izskatīšanas procedūrām. Tam būtu jāattiecas arī uz palīdzību un sadarbību, ko birojs ārpus administratīvās izmeklēšanas sniedz valstu iestādēm un starptautiskajām organizācijām.
- (11) Lai ievērotu atbilstību Regulas (ES) 2018/1725 14., 15. un 16. pantam, birojam būtu pārredzami un saskaņoti – biroja tīmekļvietnē publicētu datu aizsardzības paziņojumu veidā – jāinformē visas fiziskās personas par savām darbībām saistībā ar viņu personas datu apstrādi un par viņu tiesībām, kā arī būtu pienācīgā formātā atsevišķi jāinformē ikviens izmeklēšanai nozīmīgs datu subjekts – attiecīgā persona, liecinieks un informators.
- (12) Neskarot Regulā (ES) 2018/1725 paredzēto izņēmumu piemērošanu, birojam var nākties ierobežot informācijas sniegšanu datu subjektiem un datu subjektu citu tiesību piemērošanu, lai aizsargātu savu izmeklēšanu, dalībvalstu valsts iestāžu veiktu izmeklēšanu un tiesvedību, izmeklēšanas instrumentus un metodes, kā arī citu ar savu izmeklēšanu saistīto personu tiesības.
- (13) Dažos gadījumos konkrētas informācijas sniegšana datu subjektiem vai izmeklēšanas fakta atklāšana varētu liegt vai ievērojami mazināt iespēju sasniegt apstrādes darbības mērķi, kā arī biroja vai kompetento valsts iestāžu un Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru spēju turpmāk iedarbīgi veikt izmeklēšanu.
- (14) Turklāt birojam ir pienākums aizsargāt informantu, tostarp trauksmes cēlēju, un liecinieku identitāti, kuriem nebūtu jāpiedzīvo negatīvas sekas par to, ka viņi sadarbojušies ar biroju.
- (15) Šo iemeslu dēļ birojam var būt nepieciešams piemērot konkrētu ierobežojuma pamatojumu, kas minēts Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā, attiecībā uz datu apstrādes darbībām, kuras veiktas Lēmuma 1999/352/EK, EOTK, Euratom 2. pantā minēto biroja uzdevumu ietvaros.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra Regula (ES) 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39 lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

- (16) Turklāt, lai uzturētu spēkā iedarbīgu sadarbību, birojam varētu būt nepieciešams piemērot ierobežojumus attiecībā uz datu subjektu tiesībām aizsargāt informāciju, kas ietver personas datus, kuru izcelsme saistīta ar Komisijas dienestiem vai citām Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām, dalībvalstu un trešo valstu kompetentajām iestādēm, kā arī starptautiskajām organizācijām. Šajā nolūkā birojam ar šiem dienestiem, iestādēm, struktūrām, birojiem, aģentūrām un starptautiskajām organizācijām būtu jāapspriežas jautājumā par attiecīgo ierobežojumu pamatojumu un to nepieciešamību un samērīgumu.
- (17) Savas izmeklēšanas funkcijas ietvaros birojs bieži vien apmainās ar informāciju, tai skaitā personas datiem, citstarp ar Komisijas dienestiem un izpildaģentūrām, kas palīdz Komisijas dienestiem īstenot to programmas. Saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 5. punktu, kurā paredzēts, ka iekšējos noteikumus pieņem attiecīgo Savienības iestāžu, struktūru, aģentūru un biroju augstākā līmeņa vadība, šis lēmums aptver tādu personas datu apstrādi, kurus ietver informācija, ko tiem ir pienākums nosūtīt birojam. Tādēļ visiem Komisijas dienestiem un izpildaģentūrām, kuri apstrādā personas datus un kuriem ir pienākums informēt biroju saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 8. panta 1. punktu, vai ja birojs šādus personas datus apstrādā, veicot savus uzdevumus, būtu jāpiemēro šajā lēmumā izklāstītie noteikumi, lai aizsargātu biroja veiktās apstrādes darbības. Tādēļ šādos gadījumos attiecīgajiem Komisijas dienestiem un izpildaģentūrām būtu jāapspriežas ar biroju par attiecīgo ierobežojuma pamatojumu un tā nepieciešamību un samērīgumu, lai nodrošinātu minēto ierobežojumu saskaņotu piemērošanu.
- (18) Birojam un attiecīgā gadījumā Komisijas dienestiem un izpildaģentūrām visi ierobežojumi būtu jāizskata pārredzamā veidā, un attiecīgajā ierakstu sistēmā būtu jāreģistrē visi ierobežojumu piemērošanas gadījumi.
- (19) Saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 8. punktu datu pārziņi var atlikt informācijas sniegšanu vai atturēties no tās sniegšanas, pamatojoties uz ierobežojuma piemērošanu datu subjektam, ja tas jebkādā veidā būtu pretrunā ierobežojuma nolūkam. Konkrētāk, ja tiek piemērots 16. un 35. pantā paredzēto tiesību ierobežojums, šāda ierobežojuma paziņošana nelabvēlīgi ietekmētu ierobežojuma nolūku. Lai nodrošinātu, ka datu subjekta tiesības tikt informētam saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 16. un 38. pantu ir ierobežotas tikai tik ilgi, kamēr pastāv atlikšanas iemesli, birojam būtu regulāri jāpārskata sava nostāja.
- (20) Ja tiek piemērots citu datu subjekta tiesību ierobežojums, pārzinim, katru gadījumu izskatot atsevišķi, būtu jānovērtē, vai ierobežojuma paziņošana būtu pretrunā ierobežojuma nolūkam.
- (21) Biroja datu aizsardzības speciālistam un attiecīgā gadījumā Komisijas vai attiecīgās izpildaģentūras datu aizsardzības speciālistam būtu neatkarīgi jāpārskata arī ierobežojumu piemērošana, lai nodrošinātu atbilstību šā lēmuma noteikumiem.
- (22) Regula (EK) Nr. 45/2001 ir aizstāta ar Regulu (ES) 2018/1725 – bez pārejas laikposma, dienā, kad tā stājas spēkā. Regulā (EK) Nr. 45/2001 bija paredzēta iespēja piemērot dažu tiesību ierobežojumus. Lai izvairītos no tā, ka tiktu apdraudēts biroja kompetences jomā ietilpstošas izmeklēšanas nolūks un negatīvi ietekmētas citu personu tiesības un brīvības, šis lēmums būtu jāpiemēro no Regulas (ES) 2018/1725 spēkā stāšanās dienas.
- (23) Apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju notika 2018. gada 23. novembrī,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Priekšmets un darbības joma

1. Šajā lēmumā ir izklāstīti noteikumi, ko Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (turpmāk "birojs") ievēro, saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 14., 15. un 16. pantu informējot datu subjektus par viņu datu apstrādi.

Tajā ir arī noteikts, ar kādiem nosacījumiem birojs, ievērojot Regulas (ES) 2018/1725 25. pantu, var ierobežot minētās regulas 4., 14.–20. un 35. panta piemērošanu.

2. Šis lēmums attiecas uz biroja veikto personas datu apstrādi tādu darbību vajadzībām vai saistībā ar tādām darbībām, kas tiek veiktas, lai izpildītu biroja uzdevumus, kuri minēti Lēmumā 1999/352/EK, EOTK, Euratom un Regulā (ES, Euratom) Nr. 883/2013.

3. Šis lēmums attiecas uz personas datu apstrādi, ko veic Komisijas dienesti un izpildaģentūras, ciktāl tie apstrādā personas datus, kurus ietver informācija, kas tiem jānosūta birojam saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 8. panta 1. punktu, vai uz personas datiem, kurus birojs jau apstrādājis šā panta 2. punktā minēto darbību nolūkā vai saistībā ar tām.

2. pants

Piemērojamie izņēmumi un ierobežojumi

1. Kad birojs veic savus pienākumus saistībā ar datu subjektu tiesībām, kā noteikts Regulā (ES) 2018/1725, tas apsver, vai būtu piemērojams kāds no minētajā regulā paredzētajiem izņēmumiem.

2. Ievērojot šā lēmuma 3.–6. pantu, birojs var ierobežot Regulas (ES) 2018/1725 14.–20. un 35. panta piemērošanu, kā arī tās 4. panta piemērošanu, ciktāl tā normas atbilst Regulas (ES) 2018/1725 14.–20. un 35. pantā paredzētajām tiesībām un pienākumiem, ja šo tiesību un pienākumu īstenošana apdraudētu biroja veikto izmeklēšanas darbību mērķa sasniegšanu (tai skaitā atklājot savus izmeklēšanas instrumentus un metodes) vai negatīvi ietekmētu citu personu tiesības un brīvības.

3. Ievērojot šā lēmuma 3.–6. pantu, birojs var ierobežot šā panta 2. punktā minētās tiesības un pienākumus saistībā ar personas datiem, kas iegūti no Komisijas dienestiem vai citām Savienības iestādēm, struktūrām, aģentūrām un birojiem, dalībvalstu vai trešo valstu kompetentajām iestādēm vai starptautiskajām organizācijām, šādos gadījumos:

- a) ja minēto tiesību un pienākumu īstenošanu varētu ierobežot Komisijas dienesti vai citas Savienības iestādes, struktūras, aģentūras un biroji, pamatojoties uz citiem Regulas (ES) 2018/1725 25. pantā minētajiem tiesību aktiem, vai saskaņā ar minētās regulas IX nodaļu vai citu Savienības iestāžu, struktūru, aģentūru un biroju dibināšanas aktiem;
- b) ja minēto tiesību un pienākumu īstenošanu varētu ierobežot dalībvalstu kompetentās iestādes, pamatojoties uz tiesību aktiem, kas minēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/679 ⁽¹⁾ 23. pantā, vai saskaņā ar valsts tiesību aktiem, ar kuriem transponēts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas (ES) 2016/680 ⁽²⁾ 13. panta 3. punkts, 15. panta 3. punkts vai 16. panta 3. punkts;
- c) ja šo tiesību un pienākumu īstenošana varētu apdraudēt ar biroja uzdevumiem saistīto sadarbību ar trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām.

Pirms ierobežojumu piemērošanas pirmās daļas a) un b) apakšpunktā minētajos gadījumos birojs apspriežas ar attiecīgajiem Komisijas dienestiem, Savienības iestādēm, struktūrām, aģentūrām, birojiem vai dalībvalstu kompetentajām iestādēm, ja vien birojam nav skaidrs, ka ierobežojuma piemērošana ir paredzēta kādā no šajos apakšpunktos minētajiem aktiem.

Pirmās daļas c) apakšpunktu nepiemēro, ja pār Savienības interesēm sadarboties ar trešām valstīm vai starptautiskajām organizācijām prevalē datu subjektu intereses vai pamattiesības un pamatbrīvības.

4. Ja Komisijas dienesti un izpildaģentūras apstrādā personas datus 1. panta 3. punktā minētajos gadījumos, tie vajadzības gadījumā var piemērot šajā lēmumā paredzētos ierobežojumus. Šajā nolūkā tie apspriežas ar biroju, ja vien attiecīgajam Komisijas dienestam vai izpildaģentūrai nav skaidrs, ka ierobežojuma piemērošana ir attaisnojama ar šo lēmumu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Direktīva (ES) 2016/680 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI (OV L 119, 4.5.2016., 89. lpp.).

3. pants

Informācijas sniegšana datu subjektiem

1. Birojs savā tīmekļvietnē publicē paziņojumus par datu aizsardzību, ar kuriem tas visus datu subjektus informē par savām darbībām saistībā ar viņu personas datu apstrādi.
2. Birojs atsevišķi informē ikvienu datu subjektu, kuru tas uzskata par attiecīgo personu, liecinieku vai informantu Regulas (ES, Euratom) Nr. 883/2013 izpratnē.
3. Ja birojs pilnā vai daļējā apmērā ierobežo informācijas sniegšanu 2. punktā minētajiem datu subjektiem, tas sagatavo ierakstu par ierobežojuma pamatojumu, tai skaitā novērtējumu par ierobežojuma nepieciešamību un samērīgumu.

Šajā nolūkā šādā ierakstā norāda, kā informācijas sniegšana varētu apdraudēt biroja veikto izmeklēšanas darbību vai saskaņā ar 2. panta 3. punktu piemēroto ierobežojumu mērķa sasniegšanu vai kā tā varētu negatīvi ietekmēt citu personu tiesības un brīvības.

Ierakstu un attiecīgā gadījumā dokumentus, kas ietver faktiskos un juridiskos elementus, reģistrē. Šo informāciju pēc pieprasījuma dara pieejamu Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.

4. Šā panta 3. punktā minēto ierobežojumu turpina piemērot tik ilgi, kamēr pastāv to attaisnojošie iemesli.

Ja ierobežojuma iemesli vairs nepastāv, birojs sniedz datu subjektam attiecīgo informāciju un norāda ierobežojuma iemeslus. Vienlaikus birojs informē datu subjektu par iespēju jebkurā laikā iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam vai vērsties ar pārsūdzību Eiropas Savienības Tiesā.

Birojs pēc attiecīgā ierobežojuma pieņemšanas ik pēc sešiem mēnešiem pārskata tā piemērošanu un to dara arī attiecīgās izmeklēšanas noslēgumā. Pēc tam pārzinais ik gadu pārlicinās, vai ir nepieciešams attiecīgo ierobežojumu uzturēt spēkā.

4. pants

Datu subjekta piekļuves tiesības

1. Ja datu subjekti lūdz piekļuvi saviem personas datiem, kas apstrādāti saistībā ar vienu vai vairākiem konkrētiem gadījumiem vai konkrētu apstrādes darbību saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 17. pantu, birojs savu novērtējumu par šo lūgumu attiecina tikai uz šādiem personas datiem.
2. Ja birojs pilnā vai daļējā apmērā ierobežo Regulas (ES) 2018/1725 17. pantā minētās piekļuves tiesības, tas veic šādus pasākumus:
 - a) savā atbildē uz pieprasījumu tas informē attiecīgo datu subjektu par piemēroto ierobežojumu un tā galvenajiem iemesliem, kā arī par iespēju iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam vai vērsties Eiropas Savienības Tiesā ar pārsūdzību;
 - b) ieraksta ierobežojuma iemeslus, tai skaitā novērtējumu par ierobežojuma nepieciešamību un samērīgumu; šajā nolūkā šādā ierakstā norāda, kā piekļuves sniegšana apdraudētu biroja veikto izmeklēšanas darbību vai saskaņā ar 2. panta 3. punktu piemēroto ierobežojumu mērķu sasniegšanu vai kā tā negatīvi ietekmētu citu datu subjektu tiesības un brīvības.

Šā punkta a) apakšpunktā minēto informācijas sniegšanu var atlikt, izlaist vai atteikt saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 8. punktu.

3. Ierakstu, kas minēts 2. punkta b) apakšpunktā un attiecīgā gadījumā dokumentus, kas ietver pamatā esošos faktiskos un juridiskos elementus, reģistrē. Tos pēc pieprasījuma dara pieejamus Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam. Piemērojams ir Regulas (ES) 2018/1725 25. panta 7. punkts.

5. pants

Tiesības uz labošanu, dzēšanu un apstrādes ierobežošanu

Ja birojs pilnā vai daļējā apmērā ierobežo Regulas (ES) 2018/1725 18. pantā, 19. panta 1. punktā un 20. panta 1. punktā minēto tiesību uz labošanu, dzēšanu vai apstrādes ierobežošanu piemērošanu, tas veic šā lēmuma 4. panta 2. punktā minētos pasākumus un reģistrē ierakstu saskaņā ar tā 4. panta 3. punktu.

*6. pants***Datu subjekta informēšana par personas datu aizsardzības pārkāpumu**

Ja birojs ierobežo Regulas (ES) 2018/1725 35. pantā minēto datu subjekta informēšanu par personas datu aizsardzības pārkāpumu, tas sagatavo ierakstu par ierobežojuma iemesliem un tos reģistrē saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 3. punktu. Piemērojams ir šā lēmuma 3. panta 4. punkts.

*7. pants***Datu aizsardzības speciālista veikta pārskatīšana**

1. Biroja datu aizsardzības speciālistu (turpmāk "biroja DAS") nekavējoties informē par ikvienu gadījumu, kad saskaņā ar šo lēmumu tiek ierobežotas datu subjekta tiesības. Biroja DAS ir tiesības uz piekļuvi šiem ierakstiem un jebkuriem dokumentiem, kas ietver pamatā esošos faktiskos un juridiskos elementus.

Biroja DAS var pieprasīt ierobežojumu pārskatīšanu. Biroja DAS ir informējams rakstveidā par pieprasītās pārskatīšanas iznākumu.

2. Ikreiz, kad Komisijas dienesti un izpildaģentūras 1. panta 3. punktā minētajos gadījumos apstrādā personas datus, attiecīgi Komisijas datu aizsardzības speciālistu (turpmāk "Komisijas DAS") vai attiecīgās izpildaģentūras datu aizsardzības speciālistu (turpmāk "aģentūras DAS") nekavējoties informē par ikvienu gadījumu, kad saskaņā ar šo lēmumu tiek ierobežotas datu subjekta tiesības. Pēc pieprasījuma Komisijas DAS vai attiecīgā gadījumā aģentūras DAS ir sniedzama piekļuve šim ierakstam un jebkuriem dokumentiem, kas ietver pamatā esošos faktiskos un juridiskos elementus.

Komisijas DAS vai attiecīgā gadījumā aģentūras DAS var pieprasīt ierobežojuma pārskatīšanu. Komisijas DAS vai aģentūras DAS ir informējams rakstveidā par pieprasītās pārskatīšanas iznākumu.

3. Visu procedūras gaitā veikto informāciju apmaiņu ar DAS pienācīgi dokumentē.

*8. pants***Stāšanās spēkā**

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2018. gada 11. decembra.

Briselē, 2018. gada 11. decembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER*

LABOJUMI**Labojums Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2012/27/ES (2012. gada 25. oktobris) par energoefektivitāti, ar ko groza Direktīvas 2009/125/EK un 2010/30/ES un atceļ Direktīvas 2004/8/EK un 2006/32/EK**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 315, 2012. gada 14. novembris)

Visā tekstā terminu “dzesēšana” aizstāj ar “aukstumapgāde”, izdarot visas vajadzīgās gramatiskās izmaiņas locījumā.

11. lappusē 2. panta 31. punktā:

tekstu: “31) “ekonomiski pamatots pieprasījums” ir pieprasījums, kas nepārsniedz siltumapgādes vai dzesēšanas vajadzības un ko pretējā gadījumā atbilstīgi tirgus nosacījumiem apmierinātu, izmantojot elektroenerģijas ražošanas metodes, kas nav koģenerācija;”

lasīt šādi: “31) “ekonomiski pamatots pieprasījums” ir pieprasījums, kas nepārsniedz siltumapgādes vai dzesēšanas vajadzības un ko pretējā gadījumā atbilstīgi tirgus nosacījumiem apmierinātu, izmantojot enerģijas ražošanas metodes, kas nav koģenerācija;”.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV